

24:1 לְדָוִד מְזִמֹּר לַיהוָה מִזְמוֹר וּמְלֹאָה תְּבִיל וְיֹשְׁבֵי
 l·dud mzmur l·ieue e·artz u·mlua·e thbl u·ishbi
 to·David psalm to·Yahweh the·earth and·fullness-of·her habitance and·ones-dwelling-of

1. <<A Psalm of David.>>
 The earth [is] the LORD'S, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein.

בָּהּ :
 b·e :
 in·her

24:2 כִּי יִסְדָּה יָמִים - עַל הוּא - כִּי יְכַנְנֶה נְהָרוֹת - וְעַל :
 ki - eua ol - imim isd·e u·ol - neruth ikunn·e :
 that he on seas he-founded·her and-on streams he-is-^mestablishing·her

2 For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods.

24:3 מִי יַעֲלֶה - מִי יָהֳרֶה - וּמִי יָקוּם - בְּמָקוֹם בְּהַר
 mi - iole b·er - ieue u·mi - iqum b·mgum
 who ? he-shall-ascend in·mountain-of Yahweh and·who ? he-shall-rise in·placeⁱ-of

3 . Who shall ascend into the hill of the LORD? or who shall stand in his holy place?

קִדְּשׁוֹ :
 qdsh·u :
 holiness-of·him

24:4 נָקִי וְכַף כַּפַּיִם וְיָדָיו לֵבָב - לֹא אֲשֶׁר לָבָב - נִשְׂא לְשׁוּא
 nqi kphim u·br - lbb ashri la - nsha l·shua
 innocent-one-of palms and·pure-one-of heart who not he-lifted-up to·^{the}·futility

4 He that hath clean hands, and a pure heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully.

נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמֵה :
 nphsh·i u·la nshbo l·mrme :
 soul-of·me and·not he-ⁿswears to·deceit

24:5 יִשְׂא בְרַכָּה מֵאֵת יְהוָה וְצַדִּיקָה מֵאֵלֹהֵי
 isha brke m·ath ieue u·tzdqe m·alei
 he-shall-obtain blessing from·with Yahweh and·righteousness from·Elohim-of

5 He shall receive the blessing from the LORD, and righteousness from the God of his salvation.

יִשְׁעוֹ :
 isho·u :
 salvation-of·him

24:6 זֶה דֹר דְּרָשׁוּ | דְּרָשׁוּ | דְּרָשׁוּ | מִבְּקָשֵׁי
 ze dur drsh·u | drshi·u | mbqshi
 this generation-of one-inquiring-of·him ones-inquiring-of·him ones-^mseeking-of

6 This [is] the generation of them that seek him, that seek thy face, O Jacob. Selah.

פְּנֵיךָ וְעַקְבֵי יַעֲקֹב סֵלָה :
 phni·k ioqb sle :
 faces-of·you Jacob interlude

24:7 שָׂאוּ שַׁעֲרֵימָה וְרָאשֵׁיכֶם וְהִנְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
 shau shorim rashi·km u·enshau phthchi oulm
 lift-up-you^(p) ! gates heads-of·you^(p) and·be-lifted-up-you^(p) ! portals-of eon

7 . Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in.

וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד :
 u·ibua mlk e·kbud :
 and·he-shall-enter king-of the·glory

24:8 מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְהוָה עֲזוּז וְגִבּוֹר גִּבּוֹר יְהוָה מֶלֶךְ הַמִּלְחָמָה :
 mi ze mlk e·kbud ieue ozuz u·gbur ieue gbur mlchme :
 who ? this king-of the·glory Yahweh strong and·masterful Yahweh masterful-of battle

8 Who [is] this King of glory? The LORD strong and mighty, the LORD mighty in battle.

24:9 שָׂאוּ שַׁעֲרֵימָה וְרָאשֵׁיכֶם וְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
 shau shorim rashi·km u·shau phthchi oulm
 lift-up-you^(p) ! gates heads-of·you^(p) and·lift-up-you^(p) ! portals-of eon

9 Lift up your heads, O ye gates; even lift [them] up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in.

וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד :
 u·iba mlk e·kbud :
 and·he-shall-enter king-of the·glory

24:10 מִי זֶה הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֵלָה :
 mi eua ze mlk e·kbud ieue tzbauth eua mlk e·kbud sle :
 who ? he this king-of the·glory Yahweh-of hosts he king-of the·glory interlude

10 Who is this King of glory? The LORD of hosts, he [is] the King of glory. Selah.